

ОТЗЫВ
на автореферат диссертации

ХОХЛОВОЙ ВИКТОРИИ АЛЕКСАНДРОВНЫ на тему:
«ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ С ТОПОНИМИЧЕСКИМ КОМПОНЕНТОМ В АНГЛИЙСКОМ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Диссертационная работа выполнена в русле сопоставительного исследования фразеологического материала в двух неродственных языках: английском и украинском.

В рецензируемом автореферате В.А. Хохловой чётко обозначены объект исследования и основные параметры его описания, раскрывающие многоаспектный характер семантики и структуры английских и украинских фразеологических единиц с топонимическим компонентом (ФЕТК).

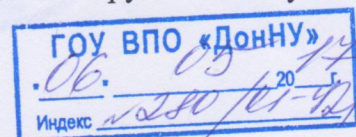
Избранный ракурс рассмотрения предопределён особым вниманием к проблемам, касающимся онтологии языковых фактов в области сопоставительного языкознания, в том числе сопоставительной фразеологии, что связано с расширением международных контактов и предоставляемыми возможностями межкультурной коммуникации. По заявленной проблематике и решению задач, соответствующих поставленной цели, само исследование является несомненно **актуальным**, а его научная новизна и теоретическая значимость позволяет рассматривать его как определённый вклад в существующую практику описания языковых фактов в неродственных и типологически различных языках.

Научная новизна диссертации состоит в том, что в ней впервые установлены общие и национально-специфические особенности ФЕТК английского и украинского языков с позиций лингвокультурологического подхода к изучению языковых единиц.

Теоретическая значимость работы заключается в создании модели сопоставительного описания семантики и структуры ФЕТК в разноструктурных языках, которая может быть применена для изучения ФЕ в других языках, что способствует развитию сопоставительной фразеологии.

Результаты проведенного исследования могут быть с успехом применены в теоретических и практических курсах по фразеологии, лексикологии, сравнительной типологии, лингвокультурологии, а также использованы при создании одноязычных и двуязычных фразеологических словарей. Поставленные цель, задачи, методы исследования и положения, выносимые на защиту, определены четко и грамотно. Композиционное построение работы вполне логично. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии.

Первая глава, наряду с обзором литературы вопроса, посвящена рассмотрению семантики фразеологических единиц с топонимическим компонентом с точки зрения мотивированности / немотивированности их значения. Благоприятное впечатление производит основательность теоретической и методологической базы исследования, включающей труды ведущих представителей лингвистики в области фразеологии.



Вторая глава раскрывает методику сопоставительного анализа единиц исследования.

Наиболее значимой с нашей точки зрения является третья глава. Проведенный детальный анализ структурно-семантических особенностей ФЕ с топонимическим компонентом свидетельствует о лингвокультурологической ценности топонимического компонента в составе ФЕ. В ходе исследования ФЕ в английском и украинском языках автору удаётся выявить и сопоставить основные особенности семантического преобразования исследуемых ФЕ.

Особое внимание обращает на себя позиция исследователя в отношении комплексной классификации ФЕ с топонимическим компонентом в двух разноструктурных языках. Следует подчеркнуть убедительный характер сформулированных исследователем положений и выводов, которые основываются на всестороннем анализе обширного теоретического и эмпирического материала и свидетельствуют о научной достоверности и адекватности полученных результатов.

Работа В.А. Хохловой прошла детальную апробацию как на международных конференциях, так и на заседаниях кафедры английской филологии ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет», материалы исследования отражены в 21 публикации.

Автореферат диссертации оставляет впечатление завершённого труда и даёт основание полагать, что исследование В. А. Хохловой соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а сам автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Я, Волкова Татьяна Яковлевна, согласна на автоматизированную обработку моих персональных данных.

г. Астрахань, 05 апреля 2017 г.

Кандидат филологических наук, доцент (10.02.04)
кафедры английского языка
для гуманитарных специальностей
Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Астраханский государственный университет» (АГУ).

Волкова Т.Я.

Адрес Астраханского государственного университета:

414056, г. Астрахань, ул. Татищева, 20а.

Тел. (8512) 49-41-56, (8512) 61-08-20.

e-mail: asu@asu.edu.ru

e-mail Т.Я. Волковой : tatiana.volkova12@gmail.com

